



ZAVOD REPUBLIKE SLOVENIJE  
ZA VARSTVO NARAVE



#### MedPAN North – 4. sestanek projektnega sveta, Izola, 19.-21. september 2011

Projekt MedPAN Nord, ki poteka v okviru Programa Med, je v veliki meri nadaljevanje uspešnega projekta MedPAN Interreg IIIC, ki je v letih 2004 do 2007 vzpostavil ustrezno omrežje in povezave med morskimi zavarovanimi območji v Sredozemlju. Vodilni partner projekta MedPAN Nord je WWF Francija, sicer pa v projektu sodeluje še 11 partnerjev iz šestih evropskih držav: Parc National de Port-Cros in ADENA iz Francije, grški Marine National Park of Zakynthos, Cinque Terre National Park, nevladna organizacija Federparchi in Marine Reserve of Miramare iz Italije, vladna Environment and Planning Authority z Malte, španski Junta de Andalusia, Generalitat de Catalunya z zavarovanima območjema Cabo de Creus ter Medes, sredozemski urad IUCN ter Zavod RS za varstvo narave.

Med pomembnimi cilji projekta MedPAN North velja omeniti predvsem aktivnosti v smeri povečanja učinkovitosti upravljanja morskih zavarovanih območij, ohranjanja biotske raznovrstnosti ter oblikovanja usmeritev za trajnostno načrtovanje posegov in aktivnosti v morju in na morskem obrežju. Skupni imenovalac vseh aktivnosti je usklajevanje pristopov posameznih partnerjev pri zagotavljanju uresničevanja širših mednarodnih, evropskih in nacionalnih obveznosti na področju oblikovanja omrežij morskih zavarovanih območij.

Celoten projekt je vreden 2,4 milijona evrov in je razdeljen v 5 sklopov – upravljanje s projektom, komuniciranje z javnostjo in deležniki, upravljanje z morskimi zavarovanimi območji ter trajnostno upravljanje ribolova in turističnega obiska. Udeležba Zavoda RS za varstvo narave v projektu temelji predvsem na naslednjih aktivnostih:

- na izdaji zgibanke o morskih habitatnih tipih Natura 2000 in obveščanju javnosti o poteku projekta,
- na oblikovanju ocene stanja kvalifikacijskih vrst in habitatnih tipov v morskem delu naravnega rezervata Strunjan ter oblikovanje priporočil za usmerjanje obiska območja s plovili,
- na sklenitvi okvirnega dogovora z ribiči v zvezi z izvajanjem gospodarskega ribolova na območju Naravnega rezervata Strunjan,
- na poskusni postavitvi priveznih mest na območju Naravnega spomenika Debeli rtič,
- na spremljanju obiska območja Naravnega spomenika Debeli rtič.

Četrty sestanek projektnega sveta je v organizaciji Zavoda RS za varstvo narave potekal od 19. do 21. septembra v Izoli. Sestanka so se udeležili vsi projektni

partnerji, preko nevladne organizacije Federparchi pa tudi več predstavnikov italijanskih morskih zavarovanih območij.

Osrednji del razprave je bil namenjen pregledu dosedanjih aktivnosti na posameznih delovnih sklopih projekta, ki se je začel izvajati julija 2010, ter uresničevanju zadanih organizacijskih in finančnih obveznosti. Udeleženci so tako razpravljali o ocenjevanju učinkovitosti upravljanja morskih zavarovanih območij, o tujerodnih in invazivnih vrstah ter o upravljanju s turističnim obiskom. Ob navedenih programskih sklopih pa je bila osrednja tema tokratnega projektnega sveta gospodarski ribolov v zavarovanih območjih, tudi v luči predvidenega srečanja sredozemskih malih ribičev pomladi leta 2012 v Rimu.

Več informacij o projektu in projektnih aktivnostih je na voljo na spletni strani projekta [www.medpannorth.org](http://www.medpannorth.org).

**Robert Turk**

*“Man really need sea monsters in their personal oceans.”*  
The Log from the Sea of Cortez (John Steinbeck)

#### GREAT WHITE TALES

With his weathered hands and wrinkled face, he seemed just like Hemingway's old fisherman. We met in the dining hall of the Samatya Fishing Port, situated on the European side of İstanbul city, where a couple of fishermen were playing cards while engaging in a heated debate on fishery regulations. Their faces were also full of wrinkles, but none of them as deep as the ones I saw on the face of the old fisherman, who was telling me the tales of the great whites of the Bosphorus Strait.

İrfan “Samatyalı” Yürür, now an 85-year-old fisherman, started fishing when he was seven, spent most of his life in the wake of the bluefin tuna (*Thunnus thynnus*), and sold his last boat in the late 1990s. After chasing the titans of the sea for more than half a century, he is now retired. During his active years, he was one of the prominent hand-liners of the Bosphorus, and reputed as “Samatyalı” İrfan. As for many others in pursuit of the bluefin tuna between the coasts of İstanbul, his struggle with the hooked giant of the depths was similar to the challenge of David and Goliath. The exact number of times he defeated the Bosphoric giants is still unclear, as he lost count of the number of bluefin tuna he had caught; however, the number of great white sharks (*Carcharodon carcharias*), accidentally hooked while waiting for the bluefin tuna, is still clear in his mind. “Between 1958 and 1960, I caught seven monsters” he said and added: “Once upon a time, the depths of the Bosphorus were a lair for the great whites.”

The beginning of the story of the Bosphoric great whites dates back to February 1881, when a huge speci-